

11 FEBBRAIO 2011/11TH FEBRUARY 2011/11 FÉVRIER 2011

SALA LAUREE PSICOLOGIA

h. 9.30 SESSIONE 7 / SESSION 7: Scritture@migranti: Nord America / Migrant Writings. The North American case / Ecritures@migrantes. Les Etats-Unis

Presiedono F. Giordano e S. Di Loreto (Chairs / Présidentes de séance)

M. Camboni, Università di Macerata, *The Languages of Exile: Migration and Travel*

D. Ciani Forza, Università Ca' Foscari Venezia, *Transience from "exile" to "belonging" in some Cuban-American women writers*

h. 10.35 Pausa caffè / Coffee break / Pause café

P. Berlage, Université François Rabelais – Tours, *Ana Castillo or the limits of immigration literature: Xicanismo and multicultural writing*

F. Cubukcu, Dokuz Eylul University, *Assenting, consenting and dissenting voices in Chicana poetry*

L. Marchi, Università di Trento, *Linguistic Play or Political Act? Multilingualism in Arab-American and Arab-Canadian Literature*

C. Concilio, Università di Torino, *New York: A Woman's Dream*

N. Lavigliante, Université de La Réunion, *L'esthétique «transnationale». Etude de Leave it to Me de Bharati Mukherjee*

G. Seccardini, Université de Paris 8 / Università di Macerata, *Esilio, assenza e memoria in Reading Lolita in Tehran di Azar Nafisi e Lost in Translation di Eva Hoffman*

h. 13.00 Pausa pranzo / Lunch / Pause déjeuner

h. 14.30 SESSIONE 9 / SESSION 9: Scritture@migranti: Italia / Migrant Writings. The Italian case / Ecritures@migrantes. L'Italie

Presiede L. Ricaldone (Chair/Présidente de séance)

S. Ponzanesi, Università di Utrecht, *Passaggi migranti: la letteratura italiana della migrazione da una prospettiva postcoloniale e di genere*

L. Curti, Università di Napoli, *La condizione migrante: nuove soggettività tra poetica e politica*

C. Romeo, Università La Sapienza – Roma, *"Spacenormativity" postcoloniale e rappresentazioni di genere nell'Italia contemporanea*

C. Barbarulli, Giardino dei Ciliegi, Firenze, *Storia, corpi e mondi in testi migranti*

h. 16.00 Pausa / Break / Pause

C. Bracchi, Università di Torino, *Dis-sensi narrativi*

N. Setti, Centre de Recherches en études féminines études de genre, Paris 8, *Raccontarsi insieme: il libero racconto di sé in altri/e*

S. Camilotti, Università di Bologna, *Fili resistenti: voci femminili dell'oggi raccontano l'emigrazione delle donne di ieri*

R. Caviglioli, University of Missouri-Columbia, *"Piccole donne viaggiano": una lettura di genere della narrativa interculturale per ragazzi*

D. Finocchi, Lingua Madre, Torino, *Il blog del concorso letterario nazionale Lingua Madre. Contaminazioni, linguaggi e sperimentazioni nel segno della differenza*

h. 19.00 Chiusura dei lavori / Close-up / Fin des travaux

h. 21.00 Proiezione documentari / Projection of documentary films /

Projection de documentaires - **Unione Culturale**

12 FEBBRAIO 2011/12TH FEBRUARY 2011/12 FÉVRIER 2011

h. 8.00 SESSIONE POSTER / POSTER SESSION / SESSION D'AFFICHES

SALA PRINCIPI D'ACAJA

G. Brullo (Corpi s/confinati), **M. Israelashvili & M. Shamir** (Adolescent sexual harassment: A reconceptualization as a dyadic coping event),

M. Italia (Le donne che una donna porta con sé. La scrittura femminile nella letteratura della migrazione in Italia), **K. Ito** (Demand in Human Trafficking: Japanese Case), **M. Scarpulla** (Une analyse de figures de Martha Graham, Isadora Duncan et Vaslav Nijinski comme symboles féministes à travers leurs écrits littéraires biographiques), **P. Schinco** (Donne migranti e violenza domestica: un'analisi delle condizioni economiche delle donne straniere che afferiscono al Centro d'Ascolto per le Vittime di Violenza Domestica "DEMETRA" – Ospedale Molinette), **M. Soldati** (Per sharam devi portare il tuo purdah! Educazione e trasmissione culturale nelle famiglie migranti pakistane), **C. Spriano** (L'accoglienza della vittima: ascolto e progetto individuale secondo una logica di empowerment), **E. Touya** (Getting Away with Murder in Postcolonial Societies: Migration and Violence in Ying Chen and Marie-Célie Agnant)

AULA MAGNA

I. Buscaglia (Genere e etnia, due dimensioni dei nazionalismi in Rwanda), **D. Guasco** (Violenza contro le donne, relazioni con la guerra civile e iniziative positive del movimento femminista salvadoregno), **S. Nasuti** (Les migrations pionnières, condition initiale de l'émergence et de la diffusion du «Mouvement des casseuses du babaçu»), **C. Oddone** (Sovraesposizione: identità di genere e rappresentazioni. Verso la costruzione di nuovi immaginari), **C. Peroni** (Violenza di Genere e politiche securitarie nel dibattito post-femminista italiano: studio della campagna "RiGeneriamo"), **V. Peveri** (Fra violenza e libero consenso: forme di comunicazione amorosa in un villaggio d'Etiopia), **G. Selmi** (Prostituzione o sex work? Riflessioni femministe in bilico tra violenza e agency), **C. N. Teodorescu** (Violence médiatique contre les femmes), **A. M. Toffanin** (La violenza simbolica nelle pubblicità: lo sguardo delle migranti)

h. 10.00 TAVOLA ROTONDA / ROUND TABLE / TABLE RONDE

AULA MAGNA

Presiede/Chair/Présidente: **L. Passerini** (Università di Torino)

Partecipanti/Participants/Participant(e)s: **E. Díaz Álvarez** (Universidad de Barcelona), **C. Belloni** (Università di Torino), **F. Bimbi** (Università di Padova), **A. E. Berger** (Université de Paris 8), **M. Camboni** (Università di Macerata), **T. Caponio** (Università di Torino), **L. Curti** (Università di Napoli), **L. Ellena** (Università di Torino), **G. Fornengo** (Università di Torino), **F. Giordano** (Università di Torino), **L. Hernández Nova** (Università di Torino), **E. Kofman** (Middlesex University of London), **R. Lentin** (Trinity College – Dublin), **M. Lumbreras** (Université de Metz), **A. Mossetto** (Università di Torino), **S. Ponzanesi** (Università di Utrecht), **N. Puwar** (London University), **R. Raus** (Università di Torino), **L. Ricaldone** (Università di Torino), **P. Villa** (Università di Trento), **F. Zucco** (CNR/Roma).

h. 13.00 AULA MAGNA, CHIUSURA LAVORI/CLOSING/FIN DES TRAVAUX



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TORINO



Centro Interdisciplinare di
Ricerche e Studi delle Donne

WORLD WIDE WOMEN



Globalization genders
languages
Mondialisation genres
langages
Globalizzazione generi
linguaggi

COMITATO PROMOTORE

Colloquium commettee/Comité du colloque:

per l'Università di Torino:

Franca Balsamo, Tiziana Caponio, Liliana Ellena, Graziella Fornengo, Fedora Giordano, Leslie Hernández Nova, Rachele Raus, Luisa Ricaldone

per il CNR di Roma:

Flavia Zucco

INFO e ISCRIZIONI

CIRSDe

www.cirsde.unito.it

cirsde@unito.it | tel. +39 011 670 3129

Torino | 10, 11, 12 Febbraio 2011

Turin | 10th, 11th, 12th February 2011

Turin | 10, 11, 12 Février 2011

Aula Magna del Rettorato dell'Università di Torino | Via Verdi 8

Sala Lauree di Psicologia, Palazzo Badini-Confalonieri | Via Verdi 10

Sala Lauree Scienze Politiche, Palazzo Lionello Venturi | Via Verdi 25

Goethe-Institut Turin | Piazza San Carlo 206

Unione Culturale Franco Antonicelli | Via C. Battisti 4b

PROGRAMMA/PROGRAM/PROGRAMME

10 FEBBRAIO 2011/10TH FEBRUARY 2011/10 FÉVRIER 2011

AULA MAGNA

h. 9.00 Registrazione dei partecipanti e apertura dei lavori / Registration and Opening / Inscription au Colloque et ouverture des travaux

S. Roda, Prorettore dell'Università di Torino; **C. Belloni**, Presidente del CIRSD; **R. Raus**, Direttrice del CIRSD

h. 9.30 Intervento di apertura / Opening contribution / Communication inaugurale: E. Pulcini, Università di Firenze

h. 10.00 SESSIONE 1 / SESSION 1: Gli effetti della crisi mondiale attuale sulle donne / The gender and class impact of the current global crisis / Un bilan de l'impact de la crise économique mondiale selon une perspective de genre

Presiede G. Fornengo (Chair/Présidente de séance)

P. Villa, Università di Trento, *A Gender Perspective on the Crisis in European Countries*

A. G. Modupe, University of Ado-Ekiti, *Climate change and Adaptive Capacity of Women to Rural Water Supply in Ekiti – State*

h. 10.45 Pausa caffè / Coffee break / Pause café

J. Culletan, Waterford Inst. Of Technology, **M. Dilworth**, Katholieke Hogeschool Leuven, *Conceptions of Crisis and the Effects of Recession on the 'Detraditionalisation' of Gender Roles in Ireland and Belgium*

D. De Luca, Università Statale di Milano, *Intraprendere al femminile: il coraggio di rischiare in un momento difficile*

M. Dalto, Università di Trento / Université de Paris 3, *Gli effetti della crisi globale sulle donne afro del Pacifico colombiano*

M. H. Pombo, The London School of Economics and political Sciences, *Politics of Mobilising a Gender Conscious Recovery to the Financial Crisis*

K. Ida, Center for Women's Studies of Osaka Prefecture University, *Feminization of labour-force and invisualization of women: condition of women's labour in Japan under globalization*

h. 13.00 Pausa pranzo / Lunch / Pause déjeuner

h. 14.30 SESSIONE 3 / SESSION 3: Genere e cultura nelle città europee / Gender and culture in European Cities / Les villes européennes comme espace de rencontre culturelle dans une perspective de genre

Presiedono L. Hernández Nova e C. Pagnotta (Chairs / Présidentes de séance)

E. Díaz Álvarez, Universidad de Barcelona, *Public space and urban culture: an intercultural perspective*

T. Martin, Université de Paris 7, *La Ville, le port et les femmes: regards beauvoiriens sur les marges*

G. Fassio, Università di Torino / Université Pierre Mendès France, Grenoble, *Donne italiane a Grenoble: vecchie e nuove storie di migranti*

G. Serughetti, Università di Milano Bicocca, *Prostituzione e mobilità: sconfinamenti e confinamenti del sesso a pagamento nella città contemporanea*

h. 16.00 Pausa / Break / Pause

A. Miranda, Università di Napoli, *Mobilisations féminines en situations migratoires urbaines. Les femmes de la cité Balzac, à Vitry-sur-Seine*

S. Gerami, San José State University, *De-territorialized Islamisms: Women's Agency of Resistance and Acquiescence*

A. S. Sarcinelli, Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, *Enfance ROM au féminin. Nouveaux parcours, nouvelles actrices?*

J. Anim-Addo, University of London, **G. Covi**, Università di Trento, **M. Karavanta**, University of Athens, *Interculturality and Gender: Unsettling Europe through transdisciplinary feminist pedagogy*

h. 18.00 Chiusura dei lavori / Close-up / Fin des travaux

h. 19.00 Serata letteraria / Literary evening / Soirée littéraire - Goethe-Institut Turin

10 FEBBRAIO 2011/10TH FEBRUARY 2011/10 FÉVRIER 2011

SALA LAUREE PSICOLOGIA

h. 10.00 SESSIONE 2 / SESSION 2: Women scientists tracing the future: development, science, roles / Développement, sciences, rôles. L'avenir des femmes scientifiques

Presiede F. Zucca (Chair/Présidente de séance)

M. Lumbreras, Université de Metz, *Femmes scientifiques en France et en Europe, situation actuelle. Présentation de quelques mesures incitatives et évaluation de leur impact*

V. Chizzola, **L. Veronesi**, Fondazione Bruno Kessler – Trento, *Interdisciplinarietà: un vantaggio per le ricercatrici?*

M. Musset, Institut national de recherche pédagogique – Lyon, *Parler de sciences en littérature : femmes de lettres, hommes de sciences ?*

h. 11.00 Pausa caffè / Coffee break / Pause café

C. Katz, **A. Thiem**, Leuphana-University, *Does Gender matters in gaining advantage in scientific fields of sustainability?*

E. Sala, University of Pretoria, *Embodied Science? Women in Science, engineering and technology in South Africa*

M. A. Valori, IRIDE – Università di Milano, *Strutture decisionali e approcci cognitivi alla sicurezza informatica: differenze di genere*

D. Chavrier, Université de Paris X, *Sexualisation des sciences, prophéties auto-réalisatrices et orientation lycéenne*

h. 13.00 Pausa pranzo / Lunch / Pause déjeuner

h. 14.30 SESSIONE 4 / SESSION 4: Migrazioni e lavoro di cura / Migration and care work / Immigration et travail de soin

Presiede T. Caponio (Chair/Présidente de séance)

E. Kofman, Middlesex University of London, *Care and gendered circuits of migration*

S. Marchetti, Linköping University, **Francesca Scrinzi**, University of Glasgow, *The gendered construction of a 'caring Otherness'. Migrant women working in the 'care industry' in Italy and the Netherlands*

W. S. Handapangoda, Doshisha University, *The Case of Sri Lankan Migrant Domestic Maids*

S. Dumitru, Université de Paris 5, *«Care drain» ou le piège nationaliste du féminisme*

h. 16.20 Pausa / Break / Pause

M. Tognetti, Università di Milano Bicocca, *Le badanti l'accesso e l'uso del welfare sanitario per sé e per il badato*

N. Fasani, Università di Firenze, *Colf & Badanti: Invisibilità dello stereotipo o stereotipo dell'invisibilità? Il caso italiano*

h. 18.00 Chiusura dei lavori / Close-up / Fin des travaux

h. 19.00 Serata letteraria / Literary evening / Soirée littéraire - Goethe-Institut Turin

11 FEBBRAIO 2011/11TH FEBRUARY 2011/11 FÉVRIER 2011

AULA MAGNA

h. 9.00 SESSIONE 5 / SESSION 5: Violenza e agency delle donne / Violence and women's agency / Violence et capacité d'action des femmes

Presiedono F. Balsamo e F. Bimbi (Chairs / Présidentes de séance)

R. Lentin, Trinity College – Dublin, *Gendered violence: The Palestinian woman as femina sacra*

D. Lavoie, ENAP, *Nouveaux espaces et fenêtres d'opportunités pour les femmes dans le contexte du conflit au Cachemire indien*

S. Sen, Jadavpur University – Kolkata, *The Tropes of Silence and the Body in Partition Narrative*

h. 10.30 Pausa caffè / Coffee break / Pause café

E. Schiavon, Università di Torino, *Stupri di guerra e donne violente. Tensioni fra reale e immaginario in Italia 1914 - 2010*

P. Sacchi, Università di Torino, *Il rientro del delitto d'onore: prospettive antropologiche dall'Italia*

A. Brivio, Università Milano Bicocca, *Mami Wata: violenza e seduzione tra realtà e immaginazione*

G. Carnino, Ires Piemonte, *Il genere come strumento concettuale per un femminismo della sovversione e dell'uguaglianza*

C. Gujarro-Cazorla, Oberlin College, *(Re)Visions of the Representation of Gendered Violence in Contemporary Spanish Film: Te doy mis ojos de Iciar Bollain*

h. 13.00 Pausa pranzo / Lunch / Pause déjeuner

h. 14.30 SESSIONE 5 / SESSION 5 (continuazione/follows/suite)

Presiedono R. Lentin e M. L. Di Tommaso (Chairs / Présidentes de séance)

F. Bimbi, Università di Padova, *Genere e violenza al tempo delle migrazioni globalizzate*

F. A. Vianello, **G. d'Odorico**, Università di Padova, *Le definizioni della violenza sulle donne in contesti migratori: verso un vocabolario transculturale*

B. Pinelli, Università Milano Bicocca, *Soggettività, assoggettamento e violenza nelle migrazioni delle donne richiedenti asilo in Italia*

L. Palumbo, Università di Palermo, *Sex-trafficking, law and politics: What challenges for Europe?*

h. 15.50 Pausa / Break / Pause

M. Montevecchi, Università di Torino, *A Case Study on the Semantic of Peace*

E. Donini, Archivio delle donne, Torino, *Precarietà, sicurezza, violenza di genere: riflessioni circa un'etica femminista della responsabilità e della cura*

H. Safran, Haifa Feminist Center, *Violence close to home: researching services to women in Haifa together with Gaza and Turin*

D. Sachs, University of Haifa, *Between National and Personal violence: Implications for Women's wellbeing in Israel*

S. Giletti Benso, Università di Torino, *Morte, rinascita e resistenza delle donne Ciudad Juárez (México)*

h. 19.00 Chiusura dei lavori / Close-up / Fin des travaux

h. 21.00 Proiezione documentari / Projection of documentary films / Projection de documentaires - Unione Culturale

11 FEBBRAIO 2011/11TH FEBRUARY 2011/11 FÉVRIER 2011

SALA LAUREE SCIENZE POLITICHE

h. 9.00 SESSIONE 6 / SESSION 6: Dai margini al centro. Femminismo, teoria queer e critica postcoloniale / From margins to centre. Feminism, Queer Theory and Postcolonial Critique / De la périphérie vers le centre. Féminisme, théorie queer et critique postcoloniale

Presiede L. Ellena (Chair/Présidente de séance)

N. Puwar, London University, *Bodies In/Out of place*

C. S. De Araújo, Central European University, *Tales of contested nationhood (s): the postcolonial, the feminist and the queer in the (un)making of Brazilian identity*

L. Borghi, Università di Firenze, *Mappe per una diaspora queer: Dionne Brand e Adrienne Rich*

h. 10.30 Pausa caffè / Coffee break / Pause café

M. Montanaro, Università di Lecce, *Un sottile bordo di filo spinato: la soggettività femminile postcoloniale tra G. C. Spivak e F. Fanon*

D. Papadopoulou, University of Central Greece, *Bodies and Democracy in J. Butler's Theory*

V. Gennero, Università di Bergamo, *Tempi strambi. Il tramonto del femminismo e l'alba queer*

E. Capussotti, **B. De Vivo**, **V. Perilli**, Università La Sapienza – Roma, *Tra politiche dei diritti e pratiche omo-nazionaliste. Movimenti lgbtq, supremazia occidentale e pratiche razziste*

J. Mascat, Università La Sapienza – Roma, *Subalterne e marginali. You cannot speak for me. I cannot speak for us*

h. 13.00 Pausa pranzo / Lunch / Pause déjeuner

h. 14.30 SESSIONE 6 / SESSION 6 (continuazione/follows/suite)

Presiede E. Missana (Chair/Présidente de séance)

J.M. Gavarini, University of Massachusetts Lowell, *Intimate Passports: The Subversive Performances of Tanja Ostojic*

M. Valcavi, Università di Bologna, *An analysis of Chimamanda Ngozie Adichie's short stories from a post-colonial and gender perspective*

R. Cafuri, Università di Torino, *Incertezze coloniali: la confusione dei generi*

E. Abbatecola, Università di Genova, *Corpo, genere e transfobia. La costruzione sociale della prostituzione transmigrante*

h. 16.30 SESSIONE 8 / SESSION 8: La 'migrazione' dei gender studies nello spazio francofono / Gender Studies migration in the Francophone area / La transmission des gender studies dans l'espace francophone

Presiede R. Raus (Chair/Présidente de séance)

A. E. Berger, Université de Paris 8, *Entre 'drag' et drague: L'imitation 'française' de la gender theory*

E. Gianoncelli, Université de Paris 8, *De l'expérience intellectuelle féminine au XXe siècle. Jalons d'une histoire de la circulation des personnes et des idées (Europe / Etats-Unis)*

A. Soumana Kindo, Université Abdou Moumouni de Niamey, *D'un continent à l'autre: la littérature comme une arme du combat féminin*

h. 17.40 Pausa / Break / Pause

N. Ordioni, Université du Sud Toulon-Var, *L'instrumentalisation du concept de crise: une approche sexospécifique*

S. Nugara, Università di Brescia / Université de Paris 3, *De l'anglais onusien au français européen: l'émergence de l'item violence domestique dans le discours du Conseil de l'Europe*

h. 19.00 Chiusura dei lavori / Close-up / Fin des travaux

h. 21.00 Proiezione documentari / Projection of documentary films / Projection de documentaires - Unione Culturale